

# ΑΝΩΤΑΤΗ ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ

## ΕΚΘΕΣΙΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΙΚΗΣ

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ  
ΑΙΘΟΥΣΑ ΕΚΘΕΣΕΩΝ  
3-25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

1958



1. JOSEPH ALBERS  
"ΜΟΥΛΤΙΠΛΕΞ Α,, 1947 (Πλάγιο ξύλο) . . . . .
2. IRVING AMEN  
"ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ,, 1949 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
3. R. MAXIL BALLINGER  
"ΟΙ ΕΠΤΑ ΙΕΡΟΥΡΓΙΕΣ,, 1952 (πλάγιο ξύλο) . . . . .
4. WALTER BARKER  
"ΠΟΡΤΡΑΙΤΟ ΤΟΥ ΜΑΞ ΜΠΕΚΜΑΝ,, 1951 (Πλάγιο ξύλο) . . . . .
5. LEONARD BASKIN  
"ΔΕΚΑ ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΒΙΒΛΙΟ ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ,, 1951 (Λινόλεουμ, ὄρθιο ξύλο, πλάγιο ξύλο)
6. LEONARD BASKIN  
"Ο ΑΝΑΤΟΜΟΣ,, 1952 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
7. FISKE BOYD  
"ΣΙΤΑΠΟΘΗΚΕΣ ΣΤΟ ΜΠΑΠΤΙΣΤΑΟΥΝ,, 1952 (Πλάγιο ξύλο)
8. DANNY PIERCE  
"ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ,, 1953 (Έγχρωμο λινόλεουμ) . . . . .
9. WALTER FELDMAN  
"ΠΡΟΣΕΥΧΗ,, 1952 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
10. JIM FORSBERG  
"ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ,, 1952 (Χάραγμα σέ ξύλο καί χαρτόνι) . . . . .
11. JIM FORSBERG  
"Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ,, 1953 (Χάραγμα σέ ξύλο καί χαρτόνι) . . . . .
12. ANTONIO FRASCONI  
"Η ΘΥΕΛΛΑ ΕΡΧΕΤΑΙ,, 1950 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
13. ANTONIO FRASKONI  
"ΨΑΡΑΣ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΡΕ,, 1951 (Δίπτυχον. Έγχρωμο πλάγιο ξύλο)
14. HILDEGARDE HAAS  
"ΧΙΟΝΙΣΜΕΝΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ,, 1951 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
15. MILTON HIRSCHL  
"ΠΟΔΗΛΑΤΗΣ,, 1951 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
16. MAX KAHN  
"ΚΟΥΚΟΥΒΑΓΙΕΣ ΣΤΟ ΔΕΝΔΡΟ,, 1949 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο)
17. MISCH KOHN  
"ΤΙΓΡΙΣ,, 1949 (Όρθιο ξύλο) . . . . .
18. MISCH KOHN  
"ΥΑΛΟΥΡΓΟΣ,, 1950 (Όρθιο ξύλο) . . . . .
19. LOUISE KRUGER  
"ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ,, 1949 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο)
20. VINCENT JOHN LONGO  
"ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ,, 1953 (Έγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .

21. ROBERT E. MARX  
"ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟΙ,, 1953 ("Εγχρωμο λινόλεουμ) . . . . .
22. SEONG MOY  
"ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΤΣΑΟ ΠΕ,, 1950 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) .
23. SEONG MOY  
"ΓΙΕΝ ΣΑΓΚ,, 1952 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
24. HAROLD PARIS  
"ΠΟΥ ΠΑΜΕ,, ("Εκ τῆς σειρᾶς τοῦ Μπούκενβαλντ) 1948 . . . .  
(Χάραγμα ἐπὶ πλαστικοῦ)
25. PAUL-PETER RIECH  
"ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΣ,, 1949 (Πλάγιο ξύλο) . .
26. LEONA PIERCE  
"ΞΥΛΟΠΟΔΑΡΑ,, 1951 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
27. LEONA PIERCE  
"ΠΑΡΑΞΕΝΟ ΠΟΥΛΙ,, 1952 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . .
28. GERTRUDE QUASTLER  
"ΚΟΝΤΡΑΠΟΥΝΤΟ,, 1951 (Πλάγιο ξύλο) . . . . .
29. CHARLES QUEST  
"ΝΕΚΡΗ ΦΥΣΗ,, 1948 ("Ορθο ξύλο) . . . . .
30. BERNARD REDER  
"ΣΙΤΙΣΙΝ,, 1951 (Πλάγιο ξύλο) . . . . .
31. BERNARD REDER  
"ΝΕΚΡΗ ΦΥΣΗ ΜΕ ΑΡΑΧΝΗ,, 1951 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο)
32. LOUIS SCHANKER  
"ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΜΟΡΦΩΝ,, 1949 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . .
33. LOUIS SCHANKFR  
"ΕΙΚΟΝΑ ΚΥΚΛΟΥ,, 1952 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
34. CAROL SUMMERS  
"ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ,, 1951 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . .
35. CAROL SUMMERS  
"ΙΚΑΡΟΣ,, 1952 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
36. VERA TORKANOWSKY  
"ΣΥΝΑΓΩΓΗ,, 1952 (Πλάγιο ξύλο) . . . . .
37. FRANK WALLACE  
"ΠΟΜΠΗΓ'Α,, 1949 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) . . . . .
38. ADJA YUNKERS  
"Η ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΙΣ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ,, 1952 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο)
39. ADJA YUNKERS  
"ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ,, 1953 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο) .
40. KARL ZERBE  
"ΦΑΤΣΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΨΕΥΔΟΥΣ,, 1951 ("Εγχρωμο πλάγιο ξύλο)

## ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΞΥΛΟΓΡΑΦΙΑ

Ἡ Σύγχρονη Ἀμερικανικὴ Ξυλογραφία, πού παρουσιάζεται στὴν αἴθουσα τῆς Ἀμερικανικῆς Ὑπηρεσίας Πληροφοριῶν κάτω ἀπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν, εἶναι μία περιοδεύουσα ἔκθεση πού ὀργανώθηκε ἀπὸ τὸ Διεθνὲς Πρόγραμμα τοῦ Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης, τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἡ ἔκθεση συγκροτήθηκε ἀπὸ τὸν William S. Lieberman τὸν ἐπιμελητὴ τῶν ἐντύπων τοῦ Μουσείου, καὶ περιλαμβάνει 40 χαρακτηριστικὰ ἔργα ἀπὸ 30 καλλιτέχνες. Τοῦτα ἔχουν διαλεχτεῖ γιὰ ν' ἀποδείξουν τὴν πρόσφατη ἀναβίωση τῆς Ξυλογραφίας στὶς Ἠνωμένες Πολιτεῖες καὶ συνάμα γιὰ ν' ἀποκαλύψουν ὀρισμένα χαρακτηριστικὰ τῆς σύγχρονης Ἀμερικανικῆς χαρακτηριστικῆς γενικῶς: χρησιμοποίηση χρώματος καὶ ὕλικῶν, ἐνάργεια στὰ μεγάλου μεγέθους ἔντυπα, πειραματισμὸς πού ἀκολουθεῖται ἀπὸ τεχνικὲς ἐπινοήσεις. Ἡ Ξυλογραφία ἔχει γίνῃ τὸ δημοφιλέστερο ἀπὸ τὰ χαρακτηριστικὰ εἶδη πού βρίσκονται σήμερα σὲ χρῆση στὴν Ἀμερική. Ἡ ἀναβίωση τοῦ ἐνδιαφέροντος γι' αὐτὸ τὸ εἶδος στὶς Ἠνωμένες Πολιτεῖες, ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος στὸν Louis Schanker (γεν. 1903) πού ὡς πρωτοπόρος δάσκαλος καὶ συνάμα ὡς χάρακτης ἐμόρφωσε ὀλόκληρη γενεὰ καλλιτέχνες. Οἱ ἔγχρωμες Ξυλογραφίες του στὴν ἔκθεση τούτη δείχνουν τὴν πρόθεσή του ν' ἀναζωογονήσει τὴν παραδομένη τεχνική, πατώντας λ.χ. ἕνα συρμάτινο πλεμάτι πάνω στὴν ἐπιφάνεια τοῦ ξύλου γιὰ νὰ ἐπιτύχει μίαν ζωγραφικὴ ὕφή. "Ἐνας ἄλλος ἡγετικὸς χαρακτικὸς πού εἶχε μεγάλη ἐπίδραση σὰ δάσκαλος εἶναι ὁ Adja Yunkers· αὐτὸς εἶχε βγάλει ὄνομα στὶς Σκανδιναυικὲς χώρες προτοῦ ἐγκατασταθεῖ στὶς Ἠνωμένες Πολιτεῖες στὰ 1947. Συχνὰ χρησιμοποιεῖ ἴσαμε ἑπτὰ καὶ ὀκτῶ ξύλα γιὰ νὰ συνθέσῃ τὰ χρώματα μιᾶς καὶ μόνῃς Ξυλογραφίας. Ὁ Bernard Reder ἀναζητεῖ κι' αὐτὸς τὰ ζωγραφικὰ ἔμφε στὶς Ξυλογραφίες του. Γεννημένος στὴ Ρουμανία τὸ 1897, ὁ Reder ἐργάστηκε κάμποσα χρόνια στὴ Γαλλία, ὅπου βρισκόταν σὲ στενὲς σχέσεις μὲ τὸν γλύπτη Maillol. Ἐζῆσε στὶς Ἠνωμένες Πολιτεῖες ἀπὸ τὰ 1943, καὶ ἀπὸ τὰ 1949 ἀφιέρωθηκε στὴν ἔγχρωμη Ξυλογραφία, ἀπεικονίζοντας τίς περισσότερες φορές μυθικὰ καὶ φιλολογικὰ θέματα.

Τρεῖς νεώτεροι καλλιτέχνες πού γνώρισαν μεγαλὴ λαϊκὴ ἐπιτυχία εἶναι ὁ Antonio Frasconi, ὁ Seong Moy καὶ ὁ Leonard Baskin. Ὁ Frasconi γεννήθηκε

στην Ούραγουάη στα 1919 αλλά είναι μονίμως έγκαιρο-τεστημένοι στις 'Ηνωμένες Πολιτείες. 'Ενδιαφέρεται ξεχωριστά για τις λαϊκές δψεις της ξυλογραφίας και για την Ικανότητά της να φτάνει σε πλατύ ακροατήριο. Οι ξυλογραφίες του προσφέρουν ένα άφηγηματικό σχόλιο στην καθημερινή ζωή των 'Ηνωμένων Πολιτειών, όπως λ.χ. το μεγάλο του δίπτυχο Ψαράς του Monterey, που δείχνει ένα Γιαπωνέζο-Αμερικάνο έργατη στο ακροθαλάσσι της Καλιφόρνιας. 'Ο Seong Moy, που γεννήθηκε στην Κίνα στα 1921, αλλά που ζει στην 'Αμερική από 10 χρονών παιδί, χειρίζεται συνήθως ανατολίτικα θέματα και συνδιάζει στο ύφος του 'Ανατολική καλλιγραφία και Δυτική αφαίρεση. Τά εϋθυμα, ζωηρά του χρώματα όφειλονται σε έπτά και όκτώ ξύλα' τά χρώματά του τά μελετά πάνω σε έπάλληλες τζελατίνες προτού ν' αρχίσει να χαράζει το ξύλο. 'Ο Baskin, που συμμερίζεται το ένδιαφέρο του Prascopi για τις ξυλογραφίες με τή λαϊκή απήχηση, εκπροσωπεί μίαν αντίδραση έναντιόν της έγχρωμης ξυλογραφίας. 'Εχει συνταχθεί με καλλιτέχνες σαν τόν Goya, τόν Dürer και τόν Rembrandt, που χρησιμοποίησαν το μαύρο-άσπρο ως φορέα τών ήθολογικών σχολίων τους για τήν κοινωνία. "Άλλοι καλλιτέχνες σε τούτη έδω τήν έκθεση, που το έργο τους χαρακτηρίζεται από μιά νότα διαμαρτυρίας, είναι ό Maxil Ballinger, ή Vera Torkanowsky και ό Harold Paris: όλοι τους έκφράζονται με το μαύρο-άσπρο καθώς ό Baskin.

'Ο Paris είναι ένας από τούς νέους καλλιτέχνες τής "Έκθεσης που ποικίλλουν τήν παραδομένη τεχνική τής ξυλογραφίας με πειράματα στα ύλικά και στις μεθόδους. Χαράζει όχι σε ξύλο παρά σε πλαστικό ύλικό, χρησιμοποιώντας μηχανοκίνητα έργαλειά ακριβείας. 'Αντιθέτως ό Danny Pearce δέ χρησιμοποιεί τέτοια ύλικά ύψηλης άντοχής, αλλά προτιμά το λινόλεουμ που ή μαλακάδα του έπιτρέπει μεγαλύτερη έλευθερία στη χάραξη παρά το ξύλο. 'Ο James Forsberg, για τις έξαιρετικά πρωτότυπες άφηρημένες συνθέσεις του, κόβει συνήθως χαρτόνια σε διάφορα σχήματα που τά κολλάει ή τά καρφώνει πάνω σε μεγάλα φύλλα. "Ύστερα, άφου έπιχρίσει όλόκληρη τήν έπιφάνεια με γομαλάκα, μελανώνει τά ανάγλυφα μέρη και τυπώνει.

Οί Irving Amen, Paul Peter Piech και Gertrude Quastler καταλέγονται στους καλλιτέχνες αύτης τής "Έκθεσης που ακολουθούν τήν τολμηρή, τή δραστική παράδοση να σκάβουν πλατιά το άτόφουο ξύλο. Μολονότι ή ρωμαλέα αύτη παράδοση τής μοντέρνας ξυλο-

γραφίας αναπτύχθηκε πρώτα στην Εύρώπη από τόν Paul Gauguin και τόν Edward Munch στα τέλη του ΙΘ' αιώνα, και μολονότι τήν έκμεταλλεύθηκαν με δραματικό τρόπο οι Γερμανοί έξπρεσιονιστές στις αρχές του Κ' αιώνα, συνεχίζεται σήμερα, παραδόξως, περισσότερο από 'Αμερικανούς παρά από Εύρωπαίους καλλιτέχνες.

Κατ' αντίθεση προς τήν ξυλογραφία σε πλάγιο ξύλο, ή χάραξη σε όρθιο ξύλο χρησιμοποιεί ύλικά πολύ πιο σκληρά και άνθεκτικά στο κοφτερό έργαλειό. 'Ο Misch Kohn και ό Charles Quest είναι δυό καλλιτέχνες που εφαρμόζουν αύτη τήν ακριβολόγο τεχνική με δροσερή ζωτικότητα. 'Η Τίγρις του Kohn είναι ένα παράδειγμα τής μεθόδου του καλλιτέχνη να χαράζει λεπτές γραμμές που βγαίνουν στο τύπωμα λευκές από τήν πέρα για πέρα μελανωμένη έπιφάνεια του ξύλου.

Τά θέματα που διάλεξαν αύτοί οι 'Αμερικανοί χαράκτες είναι τόσο ποικίλα όσο κ' οι τεχνικές τους, και περιλαμβάνουν πορτραίτα, τοπία, έπιτραπέζια, πουλιά και ζώα, θρησκευτικά θέματα και άφηρημένες συνθέσεις. Οι καλλιτέχνες που παρουσιάζονται έδω έργάζονται σε όλα τά μέρη τών 'Ηνωμένων Πολιτειών, και πολλοί άπ' αύτους κάνουν και τόν δάσκαλο. "Όλοι αντιπροσωπεύονται στη Συλλογή Χαρακτικών Έργων Abby Aldrich Rockefeller, του Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης, που περιλαμβάνει περισσότερα από 4000 αντίτυπα από κάθε είδος χαρακτικής μοντέρνας τεχντροπίας.